

第三号様式

【表紙】

【提出書類】

【根拠条文】

【提出先】

【氏名又は名称】

変更報告書 No.1

法第27条の26第1項

関東財務局長

ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド

日本における代表者 ジョン マクファーレン

【住所又は本店所在地】

東京都千代田区永田町二丁目 11 番 1 号

<u>山王パークタワー</u>

【報告義務発生日】

平成 16 年 4 月 30 日

【提出日】

平成 16年5月14日

【提出者及び共同保有者の

総数(名)】

【提出形態】

連名

13

第1【発行会社に関する事項】

70 1 170 17 12 12 12 12	47 b 4 XI
発行会社の名称	(株) 小松製作所
会社コード	6301
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東証、大証、名証、福証、札証
本店所在地	東京都港区赤坂 2-3-6

- 1【提出者(大量保有者)/1】
- (1) 【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (有限会社)
氏名又は名称	ドイチェ アセット マネジメント インベストメントゲゼルシャフト エムベーハー (Deutsche Asset Management Investmentgesellshaft mbH)
住所又は本店所在地	Mainzer Landstrasse 16, 60325 Frankfurt am Main, Germany
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生 年 月 日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 43 年 1 月 10 日
代表者氏名	クラウス・メセレ(Klaus Moessle)
代表者役職	取締役
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

カル 土石 . Y/kst			
数はなら			1
純投資			
** . * .			
			1

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第27条の23第3項第1号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券(株)			2,190,000
新株引受権証書(株)	A	Approximate the state of the st	G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券(株)	C	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M -	N -	O 2,190,000
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P .		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 2,190,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.22
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.21

なし				

- 2【提出者(大量保有者)/2】
 - (1) 【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (有限会社)
氏名又は名称	ドイチェ アセット マネジメント インターナショナル ゲーエムベーハー (Deutsche Asset Management International GmbH)
住所又は本店所在地	Mainzer Landstrasse 16, 60325 Frankfurt am Main, Germany
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	-
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 58 年 11 月 9 日	-
代表者氏名	クラウス・メセレ(Klaus Moessle)	
代表者役職	取締役	
事 業 内 容	投資顧問業	

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電話番号	03-5156-7743

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			1,330,000
新株引受権証書 (株)	A		G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券 (株)	С		I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M -	N-	O 1,330,000
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 1,330,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.13
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.13

- 3【提出者(大量保有者)/3】
- (1)【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	ドイチェ アセット マネジメント ライフ & ペンションス リミテッド (Deutsche Asset Management Life & Pensions Limited)
住所又は本店所在地	One Appold Street, London EC2A 2UU, UK
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	- ····
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	平成 10 年 6 月 3 日
代表者氏名	エイドリアン ローレンス (Adrian Lawrence)
代表者役職	取締役
事 業 内 容	投資信託業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

純投資			

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			197,000
新株引受権証書 (株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券(株)	С	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M -	N -	O 197,000
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 197,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.02
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.02

な	L			

- 4【提出者(大量保有者)/4】
 - (1) 【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ドイチェ アセット マネジメント リミテッド (Deutsche Asset Management Limited)
住所又は本店所在地	One Appold Street, London EC2A 2UU, UK
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生 年 月 日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 60 年 8 月 28 日
代表者氏名	ポール ベリマン (Paul Berriman)
代表者役職	Chairman of the Board of Directors
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電話番号	03-5156-7743

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)			8,249,000
新株引受権証書 (株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В		Н
新株予約権付社債券 (株)	С	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M -	N -	O 8,249,000
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 8,249,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.83
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	-

なし		

- 5【提出者(大量保有者)/5】
- (1) 【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	ドイツ銀行 ロンドン支店(Deutsche Bank AG, London Branch)
住所又は本店所在地	Great Winchester House, 1 Great Winchester Street, EC2N 2DB London, UK
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 27 年 9 月 27 日
代表者氏名	ヨゼフ アッカーマン (Josef Ackermann)
代表者役職	取締役会会長(Chairman of the Board of Directors)
事業内容	銀行業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

ı			
п			
п			
п	and the Man		
п	純投資		
ı	NCIX R		
- 1			
ı			
1			
- 1			
ŀ			
- 8	i e		
	1		

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)	2,199,997		
新株引受権証書 (株)	A	_	G
新株予約権証券(株)	В	_	H
新株予約権付社債券(株)	С	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 2,199,997	N -	0 -
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P -		-
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 2,199,997		
保有潜在株式の数	2		
(A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.22
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	2.45

なし			

- 6【提出者(大量保有者)/6】
- (1)【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ディーダブリュエス インベストメンツ エスジーアイアイシー (スペイン) (DWS Investments SGIIC (Spain))
住所又は本店所在地	P Casellana 18, Madrid, Spain
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	平成3年6月6日
代表者氏名	ペドロ ダニョーベイチャ(Pedro Danobeitia)
代表者役職	取締役社長
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電話番号	03-5156-7743

Á	纯投資		
L			 _

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)			7,000
新株引受権証書 (株)	A		G
新株予約権証券 (株)	В	-	Н
新株予約権付社債券 (株)	С	_	Ι
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M -	N -	O 7,000
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 7,000		
保有潜在株式の数	_		
(A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.00
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.01

なし			

- 7【提出者(大量保有者)/7】
 - (1) 【提出者の概要】
 - ①【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ドイチェ インベストメント マネジメント アメリカス インク (Deutsche Investment Management Americas Inc.)
住所又は本店所在地	345 Park Avenue, New York, New York 10154, U.S.A.
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	·
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 59 年 10 月 4 日
代表者氏名	ウィリアム バタリー (William Butterly)
代表者役職	取締役
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

純投資			7-70-	

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券(株)			2,188,000
新株引受権証書 (株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券(株)	С	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M -	N -	O 2,188,000
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 2,188,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.22
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.22

なし				

- 8【提出者(大量保有者)/8】
- (1)【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ディービー ユーケー バンク リミテッド (DB UK Bank Limited)
住所又は本店所在地	23 Great Winchester Street, London, EC2P 2AX, England
旧氏名又は名称	モルガン グレンフェル アンド コ リミテッド (Morgan Grenfell & Co., Limited)
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 11 年 6 月 30 日	
代表者氏名	デビッド トーマス(David Thomas)	
代表者役職	取締役	
事業内容	証券業	

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

		
純投資		

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券(株)	19,805,000		
新株引受権証書(株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В		H
新株予約権付社債券 (株)	С		I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 19,805,000	N -	0 -
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 19,805,000		
保有潜在株式の数			
(A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	1.98
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.03

なし		

- 9【提出者(大量保有者)/9】
 - (1) 【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ドイチェ・アセット・マネジメント株式会社
住所又は本店所在地	東京都千代田区永田町二丁目 11番1号山王パークタワー
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和60年7月8日
代表者氏名	ティム ハドソン (Tim Hudson)
代表者役職	代表取締役社長
事 業 内 容	投資信託委託業、投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

純投資		

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			3,150,000
新株引受権証書 (株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В	-	Н
新株予約権付社債券 (株)	С		I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	М -	N -	O 3,150,000
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P -		_
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 3,150,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.32
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.31

	 	 	 	
3.1				
なし				I
				ļ
				ļ
				i

- 10【提出者(大量保有者)/10】
- (1) 【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (有限会社)
氏名又は名称	デー ヴェー エス (オーストリア)インベストメントゲゼルシャフト エムベーハー (DWS (Austria) Investmentgesellshaft mbH)
住所又は本店所在地	Hohenstaufengasse 4/5/11, 1010 Vienna, Austria
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 62 年 4 月 15 日	
代表者氏名	ミヒャエラ ベルナウアー (Michaela Bernauer)	i
代表者役職	代表取締役	
事業内容	投資顧問業	

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

純投資	

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			29,000
新株引受権証書(株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券 (株)	C	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M -	N -	O 29,000
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 29,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.00
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.01

なし			
		 	

- 11【提出者(大量保有者)/11】
- (1)【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ドイチェ バンク セキュリティーズ インク (Deutsche Bank Securities Inc.)
住所又は本店所在地	60 Wall Street, New York, NY 10005, U.S.A.
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和60年6月6日
代表者氏名	ジェームス ティー バーン ジュニア (James T. Byrne Jr.)
代表者役職	取締役
事業内容	証券業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電話番号	03-5156-7743

(-, -, , , , , , , , , , , , , , , , , ,	 	

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第27条の23第3項第1号	法第 27条の 23 第 3 項第 2 号
株券 (株)			
新株引受権証書 (株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券(株)	С	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		К
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M -	N -	0 -
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P .		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q -		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.00
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	2.51

なし				
	 " :		····	

- 12【提出者(大量保有者)/12】
- (1)【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
住所又は本店所在地	東京都千代田区永田町二丁目 11 番 1 号 山王パークタワー
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 51 年 10 月 1 日	. 700
代表者氏名	ジョン マクファーレン	
代表者役職	日本における代表者	
事業内容	証券業	

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

	 		70	 	
i					
純投資					
祂汉貝					
i					

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)	2,332,000		
新株引受権証書(株)	A	_	G
新株予約権証券(株)	В	_	Н
新株予約権付社債券(株)	С	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 2,332,000	N -	0 -
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 2,332,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.23
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.92

なし				•

- 13【提出者(大量保有者)/13】
- (1)【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ドイチェ バンク トラスト カンパニー アメリカス (Deutsche Bank Trust Company Americas)
住所又は本店所在地	130 Liberty Street, New York, the United States of America
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日		
職業		
勤務先名称		
勤務先住所		

③【法人の場合】

設立年月日	明治 36 年 3 月 5 日	
代表者氏名	ユルゲン フィッチェン(Juergen Fitschen)	
代表者役職	取締役	
事 業 内 容	信託銀行業	

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

純投資		į

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券(株)			3,367,200
新株引受権証書(株)	A	_	G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券(株)	С		I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	Е		К
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M -	N -	O 3,367,200
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数(総数) (M+N+OーP)	Q 3,367,200		
保有潜在株式の数	D		
(A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年2月1日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.34
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.34

なし			

- 14【提出者(大量保有者)/14】
 - (1)【提出者の概要】
 - ①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人 (株式会社)
氏名又は名称	ドイチェ信託銀行株式会社
住所又は本店所在地	東京都千代田区永田町二丁目 11番1号山王パークタワー
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日			***	
職業				
勤務先名称		-		
勤務先住所				

③【法人の場合】

設立年月日	昭和 60 年 10 月 16 日
代表者氏名	関崎 司
代表者役職	代表取締役社長
事業内容	信託銀行業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先	ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店
及び担当者名	コンプライアンス部 西原 俊久
電 話 番 号	03-5156-7743

i			
4			
4			
i			
4			
4			
4 . /. Jr. J. D. Yee			
4 Mai T/ 9 625			
4 XXIII 4.CZ . (SSE)			
純投資			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			
4			

①【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第 27 条の 23 第 3 項第 1 号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			5,076,000
新株引受権証書(株)	A		G
新株予約権証券 (株)	В	_	Н
新株予約権付社債券 (株)	С	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M -	N -	O 5,076,000
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P -		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 5,076,000		
保有潜在株式の数			
(A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R -		

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	0.51
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	0.61

なし		

第4【提出者及び共同保有者に関する総括表】

1 【提出者及び共同保有者】

ドイチェ アセット マネジメント インベストメントゲゼルシャフト エムベーハー

(1) (Deutsche Asset Management Investmentgesellshaft mbH)

ドイチェ アセット マネジメント インターナショナル ゲーエムベーハー

(2) (Deutsche Asset Management International GmbH)

ドイチェ アセット マネジメント ライフ & ペンションス リミテッド (Deutsche

(3) Asset Management Life & Pensions Limited)

ドイチェ アセット マネジメント リミテッド

- (4) (Deutsche Asset Management Limited)
- (5) ドイツ銀行 ロンドン支店 (Deutsche Bank AG, London Branch) ディーダブリュエス インベストメンツ エスジーアイアイシー (スペイン) (DWS
- (6) Investments SGIIC (Spain))

ドイチェ インベストメント マネジメント アメリカス インク (Deutsche

- (7) Investment Management Americas Inc.) ディービー ユーケー バンク リミテッド
- (8) (DB UK Bank Limited)
- (9) ドイチェ・アセット・マネジメント株式会社

デー ヴェー エス (オーストリア) インベストメントゲゼルシャフト エムベーハ

- (10) (DWS (Austria) Investmentgesellshaft mbH)
- (11) ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 東京支店 ドイチェ バンク トラスト カンパニー アメリカス
- (12) (Deutsche Bank Trust Company Americas)
- (13) ドイチェ信託銀行株式会社
 - 2【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

(1)【保有株券等の数】

	法第 27 条の 23 第 3 項本文	法第27条の23第3項第1号	法第 27 条の 23 第 3 項第 2 号
株券(株)	24,336,997		25,783,200
新株引受権証書 (株)	A	_	G
新株予約権証券(株)	В	w.**	Н
新株予約権付社債券(株)	С	_	I
対象有価証券 カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 24,336,997	N -	O 25,783,200
信用取引により譲渡したことに より控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 50,120,197		

保有潜在株式の数	R
(A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成 16 年 2 月 1 日現在)	S 998,744,000
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)	5.02
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	8.62

POWER OF ATTORNEY

We, Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH, a company incorporated in Germany and whose registered office is at Mainzer Landstr. 16, 60325 Frankfurt/Main, Germany, HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as may be deemed necessary or incidental in relation thereto AND we hereby undertake to ratify everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1:Name of Attorney

Mr. John Macfarlane Branch Manager Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch Sanno Park Tower 2-11-1 Nagatacho Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171 Japan

Schedule 2:Nature of Power

- 1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- 2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- 3. to send copies of such Notification and Reports; and
- 4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

IN WITNESS HEREOF we have caused the Common Seal of Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH to be affixed to this Deed in accordance with German Law on the 26 day of November, 2002.

THE COMMON SEAL OF
Deutsche Asset Management Investmentgesellschaft mbH

was here unto affixed to this Deed

in the presence of:

print name: Raf Ring

print name: Susan Seidel

委 任 状

ドイチェ アセット マネジメント インベストメントゲゼルシャフト エムベーハー

名 称 (Deutsche Asset Management Investmentgesellshaft mbH)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー

以上

POWER OF ATTORNEY

We, Deutsche Asset Management International GmbH, a company incorporated in Germany and whose registered office is at Mainzer Landstr. 16, 60325 Frankfurt/Main, Germany, HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as may be deemed necessary or incidental in relation thereto AND we hereby undertake to ratify everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1:Name of Attorney

Mr. John Macfarlane
Branch Manager
Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch
Sanno Park Tower
2-11-1 Nagatacho
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171
Japan

Schedule 2: Nature of Power

- to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- to send copies of such Notification and Reports; and
- to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

IN WITNESS HEREOF we have caused the Common Seal of Deutsche Asset Management International GmbH to be affixed to this Deed in accordance with German Law on the 26 day of November, 2002.

THE COMMON SEAL OF

Deutsche Asset Management International GmbH
was here unto affixed to this Deed
in the presence of:

print name: Ralf F

print name: Susan Seide

委 任 状

ドイチェ アセット マネジメント インターナショナル ゲーエムベーハー

名 称 (Deutsche Asset Management International GmbH)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

話

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー

以上

POWER OF ATTORNEY

We, DEUTSCHE ASSET MANAGEMENT LIFE & PENSIONS LIMITED a company incorporated in England with registration no. 3526143 and whose registered office is at One Appold Street, London EC2A 2UU HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as may be deemed necessary or incidental in relation thereto AND we hereby undertake to ratify everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1:Name of Attorney

Mr. John Macfarlane
Branch Manager
Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch
Sanno Park Tower
2-11-1 Nagatacho
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171
Japan

Schedule 2:Nature of Power

- 1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- 2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- 3. to send copies of such Notification and Reports; and
- 4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

IN WITNESS HEREOF we have caused the Common Seal of DEUTSCHE ASSET MANAGEMENT LIFE & PENSIONS LIMITED to be affixed to this Deed in accordance with English Law on the third day of December, 2002.

THE COMMON SEAL OF DEUTSCHE ASSET MANAGEMENT LIFE & PENSIONS LIMITED was here unto affixed to this Deed in the presence of :

Director

print name: ADRIAN LAWRENCE

02/02

print name: ADRIAN DYKE

ドイチェ アセット マネジメント ライフ & ペンションス リミテッド

名 称 (Deutsche Asset Management Life & Pensions Limited)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー

以 上

We, DEUTSCHE ASSET MANAGEMENT LIMITED a company incorporated in England with registration no. 1942566 and whose registered office is at One Appold Street, London EC2A 2UU HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as may be deemed necessary or incidental in relation thereto AND we hereby undertake to ratify everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1: Name of Attorney

Mr. John Macfarlane
Branch Manager
Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch
Sanno Park Tower
2-11-1 Nagatacho
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171
Japan

Schedule 2: Nature of Power

- to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- 3. to send copies of such Notification and Reports; and
- 4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

IN WITNESS HEREOF we have caused the Common Seal of DEUTSCHE ASSET MANAGEMENT LIMITED to be affixed to this Deed in accordance with English Law on the third day of December, 2002.

THE COMMON SEAL OF DEUTSCHE ASSET MANAGEMENT LIMITED was here unto affixed to this Deed in the presence of :

<u>Director</u>

print name: MICHAEL WARREN

32/02

Secretary |

print name: ADRIAN DYKE

ドイチェ アセット マネジメント リミテッド 名 称 (Deutsche Asset Management Limited)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー
- 2. 代理人のドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド名 東京支店代表者 日本における代表者 ジョン マクファーレン

BY THIS DEED, DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT, a corporation duly organised and existing under the law of the Federal Republic of Germany and having its principal place of business at Taunusanlage 12 in the City of Frankfurt (Main) and operating in the United Kingdom under branch number BR000005 at Winchester House, 1 Great Winchester Street, London, EC2N 2DB (the "Company") through its attorneys HEREBY APPOINTS the person named in Schedule 1 to be our true and lawful attorney (the "Attorney") who is authorised on behalf of and in the name of the Company to undertake the acts described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as they may deem necessary or incidental in relation thereto AND the Company hereby undertakes to ratify everything which an Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith. This Deed shall cease to have effet from the date given in Schedule 3. This Deed shall be governed by and construed in accordance with English law.

Schedule 1

dr. John Macfarlane
Branch Manager
)eutsche Securities Limited, Tokyo Branch
Sanno Park Tower
2-11-1 Nagatacho
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171
Japan

Schedule 2

- 1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- 2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- 3. to send copies of such Notification and Reports; and
- 4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

Schedule 3

TWELVE months from the date of this Deed.

IN WITNESS WHEREOF the Company has executed and delivered this Power of Attorney as a deed on the YTM day of

EXECUTED as a DEED for and on behalf of DEUTSCHE BANK AG by its duly appointed attorneys:

NAME:

SIMON DEDOS

Authorised "A" Signatory

NAME:

MORGU

unst

Authorised "A" Signatory

In the presence of:

C. S. Vicoxa.

NAME: ADDRESS:

CHERUL SLATER 23 GT WINCHESTER STREET LONDON ECZP LAX C.M. Closes.

NAME: ADDRESS:

CHERTA SLATER

23 GT WINCHESTER STREET

LONDON GUP LAN

ドイツ銀行 ロンドン支店 名 称 (Deutsche Bank AG, London Branch)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー

We. DWS Investments SGIIC (Spain), companies incorporated in Spain with registration no. C.I.F A-80017403 and whose registered office is at P° Castellana 18, Madrid HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as may be deemed necessary or incidental in relation thereto AND we hereby undertake to ratify everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1:Name of Attorney

Mr. John Macfarlane Branch Manager Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch Sanno Park Tower 2-11-1 Nagatacho Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171 Japan

Schedule 2:Nature of Power

- to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act:
- to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and 2. Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- 3. to send copies of such Notification and Reports; and
- to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

Ling Train

he Bank Group

IN WITNESS HEREOF we have caused the Common Seal of DWS Investments SGIIC (Spain) to be affixed to this Deed in accordance with German Law on the 16 day of December, 2002.

THE COMMON SEAL OF DWS Investments SGIJG (Spain

was here unto affixed to this De

in the presence of:

Director Ge eral

Pedro Igna Dañobeitia Cana

Sub Director General

print name: Miguel Morán Pasarón

ディーダブリュエス インベストメンツ エスジーアイアイシー名 称 (スペイン)(DWS Investments SGIIC (Spain))

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー
- 2. 代理人のドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド名 東京支店代表者 日本における代表者 ジョン マクファーレン

DEUTSCHE INVESTMENT MANAGEMENT AMERCIAS INC.

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Deutsche Investment Management Americas Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the State of New York, the United States of America, with its principal registered address at 345 Park Avenue, New York, New York 10154 U.S.A., (the "Company"), does hereby constitute and appoint the individual named in Schedule 1 set forth below to be its true and lawful attorney-in-fact (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 also set forth below, and to do any and all other acts and things as he may deem necessary or incidental in relation thereto and the Company hereby further ratifies everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1: Name of Attorney

Mr. John Macfarlane Branch Manager Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch Sanno Park Tower 2-11-1 Nagatacho Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171 Japan

Schedule 2: Nature of Power

- 1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- 2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of shares etc.";
- 3. to send copies of such Notifications and Reports; and
- 4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

The power conferred upon the above individual may be rescinded by the Company at any time and shall terminate automatically should the said Attorney cease to be employed by Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch. Unless otherwise earlier rescinded, as provided for herein, this Power of Attorney shall be valid for a period of one year from the date of December 31, 2003.

IN IVITNESS WHEREOF, Deutsche Investment Management Americas Inc. has caused this Power of Attorney to be executed and delivered by a duly authorized officer hereof.

Dated as of December 31, 2003

DEUTSCHE INVESTMENT MANAGEMENT

AMERICAS INC.

[SEAL]

By: William G. Butterly, III, General Counsel, Chief Legal

Officer, and Secretary

State of New York)
) ss.:
County of New York)

On the 31st day of December in the year 2003 before me, the undersigned, a Notary Public in and for said state, personally appeared William G. Butterly, III, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the individual whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that she executed the same in her capacity, and that by her signature on the instrument, the individual, or the person on behalf of which the individual acted executed the instrument.

Notary Public

Patricia G. Scott
Notary Public, State of New York
No. 01SC6081208
Qualified in New York County
Commission Expires September 30, 20

ドイチェ インベストメント マネジメント アメリカス インク 名 称 (Deutsche Investment Management Americas Inc.)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー

We MORGAN GRENFELL & CO. LIMITED a company incorporated in England and Wales with registration no. 315841 and whose registered office is at 23 Great Winchester Street, London, EC2P 2AX, England HEREBY APPOINT any two of the persons set out in Schedule 1 to be jointly our true and lawful attorney (each an "Attorney") to execute and deliver in our name and on our behalf the documents described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as may be deemed necessary or incidental in relation thereto AND we hereby undertake to ratify everything which an Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1

Mr. John Macfarlane Branch Manager Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch Sanno Park Tower 2-11-1 Nagatacho Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171 Japan

Schedule 2

- to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- 3. to send copies of such Notification and Reports; and
- 4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

THIS POWER OF ATTORNEY SHALL EXPIRE 12 MONTHS FROM
THE DIATE OF THIS DEED.

GOLF.

IN WITNESS WHEREOF we have caused the Common Seal of MORGAN GRENFELL & CO. LIMITED to be affixed to this Deed in accordance with English Law on the gray of JANVARY 20034

THE COMMON SEAL OF MORGAN GRENFELL & CO. LIMITED was hereunto affixed to this Deed in the presence of:

Sealing Official Manual

9618/8/1/2004

モルガン グレンフェル アンド コ リミテッド 名 称 (Morgan Grenfell & Co., Limited)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー

平成15年7月7日

〒100-6173

所 在 地 東京都千代田区永田町2-11-1山王パ-クタワ-

名 称 ドイチェ・アセット・マネジメント株式

代 表 者 代表取締役社長 ティム・ハドソン

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二十七条の二十六第三項に定める基準日の届出の作成及び提出、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成、提出及び当該報告書の写しの送付ならびに、以後の各種報告書の提出に関する一切の権限を委任する。

記

- 1. 代 理 人 の 〒100-6170 所 在 地 東京都千代田区永田町2-11-1 山王パークタワー
- 2. 代理 人 の ドイツ証券会社 東京支店名 称 日本における代表者代表 者 ジョン・マクファーレン



We, DWS (Austria) Investmentgesellschaft mbH, a company incorporated in Austria with registration no. FN 59029 and whose registered office is at Hohenstaufengasse 4/5/11, 1010 Vienna, Austria, HEREBY APPOINTS the person set out in Schedule 1 to be its true and lawful attorney (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 and to do any and all other acts and things as may be deemed necessary or incidental in relation thereto AND we hereby undertake to ratify everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1: Name of Attorney

Mr. John Macfarlane
Branch Manager
Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch
Sanno Park Tower
2-11-1 Nagatacho
Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171
Japan

Schedule 2: Nature of Power

- to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- 2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- to send copies of such Notification and Reports; and
- to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

IN WITNESS HEREOF we have caused the Common Seal of DWS (Austria) Investmentgesellschaft mbH to be affixed to this Deed in accordance with Austrian Law on the 26th of November, 2002

THE COMMON SEAL OF DWS (Austria) Investmentgesellschaft mbH was here unto affixed to this Deed in the presence of:

Vera Pingt-Cervenka

Managing Director

Michaela Bernauer

Prokurist

デー ヴェー エス (オーストリア)インベストメントゲゼルシャフト エムベーハー (DWS (Austria) Investmentgesellshaft 名 称 mbH)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー

DEUTSCHE BANK SECURITIES INC.

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Deutsche Bank Securities Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, with its principal office located at 60 Wall Street, New York, New York, 10005 U.S.A., does hereby constitute and appoint Mr. John Macfarlane, Branch Manager, Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch, Sanno Park Tower, 2-11-1, Nagatacho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171, Japan, to be its true and lawful attorney-in-fact with the full power and authority to do the following acts:

- to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- 2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- 3. to send copies of such Notification and Reports; and
- 4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

The powers conferred upon the attorney-in-fact may be rescinded by the Corporation at any time and shall terminate automatically when any such attorney-in-fact ceases to be employed by Deutsche Bank AG or one of its affiliates.

This Power of Attorney is effective November 26, 2003 and expires one year from the date hereof.

IN WITNESS WHEREOF, Deutsche Bank Securities Inc. has caused this Power of Attorney to be executed and delivered by duly authorized officers on this 4th day of December, 2003.

THE COMMON SEAL OF DEUTSCHE BANK SECURITIES INC. was hereunto affixed to this deed in the presence of:

Christopher J. Mahon

Managing Director

John J. Moux Managing Director

STATE OF NEW YORK

) ss.:

COUNTY OF NEW YORK

On 4th day of December in the year 2003 before me, the undersigned, a Notary Public in and for said state, personally appeared Christopher J. Mahon and John J. Rioux, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the individuals whose names are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that they executed the same in their capacities, and that by their signatures on the instrument, the individuals, or the person upon behalf of which the individuals acted, executed the instrument.

[SEAL]

SONJA K. OLSEN Notary Public, State Of New York No.010L4974457 Qualified In New York County Commission Expires November 13, 20, Lorja K. Olse-Notary Public

名 称 ドイチェ バンク セキュリティーズ インク (Deutsche Bank Securities Inc.)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 2. 代理 人の ドイチェ・セキュリティーズ・リミテッド 名 東京支店代表 者 日本における代表者 ジョン マクファーレン

DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Deutsche Bank Trust Company Americas, a corporation duly organized and existing under the laws of the State of New York, the United States of America, with its principal registered address at 130 Liberty Street, New York, New York 10006 U.S.A., but currently operating out of an alternate location at 60 Wall Street, New York, New York 10005 U.S.A. (the "Company"), does hereby constitute and appoint the individual named in Schedule 1 set forth below to be its true and lawful attorney-in-fact (the "Attorney") with full power to act as described in Schedule 2 also set forth below, and to do any and all other acts and things as he may deem necessary or incidental in relation thereto and the Company hereby further ratifies everything which the Attorney shall lawfully do or purport to do in connection therewith.

Schedule 1: Name of Attorney

Mr. John Macfarlane Branch Manager Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch Sanno Park Tower 2-11-1 Nagatacho Chiyoda-ku, Tokyo 100-6171 Japan

Schedule 2: Nature of Power

- 1. to make and submit the Notification of the Standardized Dates stipulated in Article 27-26, Paragraph 3 of the Japanese Securities and Exchange Act;
- 2. to make and submit Reports and Notifications stipulated in the Japanese Securities and Exchange Act, Chapter 2-3 the "Disclosure Requirements for the Situation of Substantial Ownership of Shares etc.";
- 3. to send copies of such Notifications and Reports; and
- 4. to submit Subsequent Reports concerning the same issue.

The power conferred upon the above individual may be rescinded by the Company at any time and shall terminate automatically should the said Attorney cease to be employed by Deutsche Securities Limited, Tokyo Branch. Unless otherwise earlier rescinded, as provided for herein, this Power of Attorney shall be valid until December 31, 2004.

IN WITNESS WHEREOF, Deutsche Bank Trust Company Americas has caused this Power of Attorney to be executed and delivered by a duly authorized officer hereof.

Dated as of December 2, 2003

DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS

[SEAL]

Sandra L. West

State of New York) ss.:
County of New York)

On the 2nd day of December in the year 2003 before me, the undersigned, a Notary Public in and for said state, personally appeared Sandra L. West, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the individual whose name is subscribed to the within instrument and acknowledged to me that she executed the same in her capacity, and that by her signature on the instrument, the individual, or the person on behalf of which the individual acted, executed the instrument.

Domos O. Wellelin Nojary Public

Notary of January M Aw York

Qual Commes on January 6 County

L. 2006

JAMES O. WILHELM
Notary Public, State of New York
No. 4726413
Qualified in New York County (
Commission Expires May 31, 200 (

名 称 ドイチェ バンク トラストカンパニー アメリカス (Deutsche Bank Trust Company Americas)

当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付関する権限を委任する。

記

- 1. 代理人の所在地 東京都千代田区永田町二丁目11番1号 山王パークタワー

以 上

平成15年7月7日

〒100-6172

所 在 地 東京都千代田区永田町2-11-1山王パ-クタワ-

名 称 ドイチェ信託銀行株式会社

代 表 者 代表取締役社長 関崎 司



当社は、下記の者を代理人と定め、日本国における証券取引法第二十七条の二十六第三項に定める基準日の届出の作成及び提出、日本国における証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成、提出及び当該報告書の写しの送付ならびに、以後の各種報告書の提出に関する一切の権限を委任する。

記

- 1. 代 理 人 の 〒100-6170 所 在 地 東京都千代田区永田町2-11-1 山王パークタワー
- 2. 代理 人 の ドイツ証券会社 東京支店名 称 日本における代表者代表 者 ジョン・マクファーレン